

**Zbiżają
się
"Dożynki"**
17/18 wrzesień

**HELP IS NEEDED!
GET INVOLVED**

**POTRZEBUJEMY
TWOJEJ POMOCY**

**KAŻDY MOŻE
POMÓC**

**To nasza
wspólna
sprawa**

We all work for God

**Ochotnego
dawcę miłuje
Bóg!**

OUR LADY OF CZESTOCHOWA



ROMAN CATHOLIC CHURCH

ESTABLISHED A.D. 1893

**Aug. 28th
Sept. 4th
2016
No.30**

MASS SCHEDULE	
ENGLISH	POLISH
MON-WED 7AM	8AM
THU-FRI 7AM	7PM
SATURDAY 4PM	8AM, 7PM
SUNDAY 9:30AM	8AM, 11AM

WITAMY PO WAKACJACH

GETTING READY FOR "PARISH HARVEST DAY"

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Friday - 8:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Fri. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

Fri. 6:00 pm - 7:00 pm - *Adoracja Najśw. Sakr. - Koronka*
Spowiedź - Adoration, Divine Mercy Chaplet, Confession

7:00 pm Mass (Polish)

Saturday 8:00 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

Friday 6:00 pm and every day 30 min. before Masses.

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. - pastor
Fr. Józef Brzozowski OFMConv. - guardian & parochial vicar
Fr. Aloysius Minyong Hong OFMConv. - in residence

KATECHECI / CATECHISTS

Diakon Wojciech Morański - bierzmowanie;
Katarzyna Chłodzińska - kl. 0; Elżbieta Sokołowska - kl. 1;
O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Zofia Fiedorczyk - kl. 3;
Monika Danek - kl. 4 i 5;
Piotr Goszczynski - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;
Eugeniusz Bramowski - kl. 7;
Alicja Szewczyk, Beata Kozak, Małgorzata Sokołowska,
Urszula Boryczka, Danuta Surowiec-Ramos - zastępstwa
Iwona Gajczak - koordynatorka

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Iwona Gajczak
Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłeś, że pod Twoim sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers



ACTIVITIES & ORGANIZATIONS



- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers** - Eugeniusz Bramowski
Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** - Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ♦ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**
- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**
- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649

- ♦ **Grupa AA** - Stanisław, tel. 508 283 4262 Sala pod kościołem.
Spotkania odbywają się w każdy czwartek o godz. 7:00 pm
- ♦ **Krakowiak** - Wednesdays at 7:30 pm - St. John Paul II hall
www.krakowiak.org.; Eric Pierce: Tel. 508-320-2344
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society** - Mrs. Genowefa Lisek
tel. 617-436-5779
- ♦ **Siostry Matki Bożej Miłosierdzia**
Sisters of Our Lady of Mercy: tel. 617-288-1202
- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** - Mr. Christopher Lisek Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686
- ♦ **Klub Gazety Polskiej** - Mr. Wiesław Wierzbowski
Tel.: 617-828-1934
- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass.** - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel. 617-828-1934
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**

MASS INTENTIONS

- INTENCJE MSZALNE

Saturday, August 27, 2016 - św. Moniki

8:00 am † Antonina i Bronisław Marczuk

- Syn z rodziną

4:00 pm † Leocadia, Józef, Josephine
Daniszewski - Helen

7:00 pm - O zdrowie i Boże błog. dla Krystyny
i Edmunda Piotrowskich z okazji
50-tej rocznicy ślubu - Brat z rodziną

SUNDAY, AUGUST 28, 2016 - UROCZYSTOŚĆ NMP CZĘSTOCHOWSKIEJ

ODPUST PARAFIALNY

8:00 am - O zdrowie i Boże błog. dla Ewy
i Janusza Kania z okazji 20-tej roczni-
cy ślubu i za dzieci - Własna

9:30 am - Za Parafian — For Our Parishioners

11:00 am † Halina Cholewiński - Mąż

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† Janina Adranowicz - Maria i Marek Stasiewicz

† Józefa Ozga - Maria i Marek Stasiewicz

† Józef Żuk - Rodzina Plewińskich

- O Boże błog., zdrowie i siły dla osób chorych i
uzależnionych w naszej parafii - Parafianka

- O zdrowie i Boże błog. dla Krystiana, Alex'a &
Natalii Kiami, Nadii Matel i Michała Collins -
Dziadkowie

Monday, August 29, 2016 - Męczeństwa św. Jana Chrzciciela

7:00 am - God's blessings, strength and
health for the sick and addicted in
our parish - Parishioner

7:00 pm - O zdrowie, Boże błog. i łaski dla
Krystyny i Edmunda Piotrowskich
z okazji 50-tej rocznicy ślubu
- Siostra Maria

Tuesday, August 30, 2016

7:00 am † Michał Woźnica - Daughter

7:00 pm † Józefa Warot - Richard Rolak
† Witold Rosiewicz, Mieczysław
Pytko- Marta z rodziną
† Stefan Chlastawa - Sąsiedzi

Wednesday, August 31, 2016

7:00 am † Kazimiera Minta - Anna Ramu-
siewicz

7:00 pm † Stanisława Czołpiński - Syn Wie-
sław z rodziną

Thursday, September 1, 2016

7:00 am † Blanche Bielawski - Richard Rolak
- God's blessings & health for
Iwona on her birthday - Franciscan
Fathers

7:00 pm † Tomasz Wojdakowski (1 R.)
- Żona i dzieci

† Anna i Henryk Wojdakowski
- Synowa i wnuki

† Marta i Jerzy Iwaniccy - Córka
i wnuki

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Friday, September 2, 2016 - PIERWSZY PIĄTEK - św. Grzegorza Wielkiego

7:00 am † Franciszek Chaberek - Children

6:00 pm - Wystawienie Najświętszego

Sakramentu

7:00 pm † Za zmarłych z rodzin Gienieczko i Puszkiewicz - Wnuczka z rodz.

Saturday, September 3, 2016

8:00 am † Józef Pawlik (1 R.) - Dzieci

4:00 pm † Barbara Wiśniewski - Richard Rolak

7:00 pm - O zdrowie i Boże błog. dla Eli i Wojtka Sokołowskich z okazji
rocznicy ślubu i za dzieci - Mama

SUNDAY, SEPTEMBER 4, 2016

8:00 am † Aleksander Kimborowicz (1 R) - Córka Maria z rodziną

9:30 am - God's blessings and health for Connie on her birthday
- Franciscan Fathers

11:00 am - Za Parafian — For Our Parishioners

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† Janina i Henryk Wilczko - Córka z rodziną

† Jerry Dirubbo - Alina i Stanisław Konarski

Monday, September 5, 2016

7:00 am † Charles Gird - Bernadette Zyglewicz

7:00 pm - O zdrowie i Boże błog. dla Daniela z okazji urodzin oraz za zmarłych
Jana Dąbrowskiego, Stanisława Dyko, Alinę i Stanisława Łuj
i Stanisława Sikorę - Rodzina Chłudzińskich

Tuesday, September 6, 2016

7:00 am - God's blessings and health for Iwona - Friend

- God's blessings and health for granddaughter - Grandmother

7:00 pm

Wednesday, September 7, 2016

7:00 am † For the deceased brothers, sisters, parents, relatives
& benefactors of the Franciscan Order

7:00 pm - O zdrowie i Boże błog. w dniu urodzin - Własna

Thursday, September 8, 2016 - Święto Narodzenia NMP

7:00 am

7:00 pm † Danuta Wilgan - Wnuczka z rodziną

† Janina Adranowicz - Władzia z rodziną

Friday, September 9, 2016

7:00 am † Edward Fiedorczyk (roczn.) - Żona i dzieci

6:00 pm - Wystawienie Najświętszego Sakramentu

7:00 pm † Leokadia Bielicki - Koło Żywego Różańca

Saturday, September 10, 2016

8:00 am † Piotr Morawiak - Rodzina

2:00 pm - Ślub - Karolina Pruszkowska i Marcin Szymański

4:00 pm - Za Parafian — For Our Parishioners

7:00 pm - O zdrowie i Boże błog. dla Władzi z okazji urodzin - Przyjaciele

SUNDAY, SEPTEMBER 11, 2016

8:00 am † Charles F. Rolak - Dzieci

9:30 am † Nellie Mazur (anniversary) - Sister

11:00 am † Jadwiga i Władysław Łapuć - Córka i zięć

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- O zdrowie i Boże błog. dla Emilki w dniu urodzin - Matka chrzestna

† Emily Marini - Ela Sokołowska

OJCIEC WOJCIECH MORAŃSKI ODPRAWI SVOJĄ PRY-
MICYJNĄ MSZĘ ŚW. W NASZYM KOŚCIELE 11 WRZE-
ŚNIA O GODZ. 11:00. PO MSZY ŚW. ZAPRASZAMY NA
POT LUCK DO SALI POD KOŚCIOŁEM.



**Homilia Ojca Świętego podczas Mszy św.
z okazji 1050. rocznicy chrztu Polski.**

Jasna Góra, 28 lipca 2016 r.

Z czytań tej liturgii wyłania się Boża myśl, która przechodzi przez ludzką historię i tworzy historię zbawienia.

Apostoł Paweł mówi nam o wspaniałym planie Bożym: „Gdy nadeszła pełnia czasu, zesłał Bóg Syna swego, zrodzonego z niewiasty” (Ga 4, 4). Jednak historia nam mówi, że kiedy nadeszła owa „pełnia czasu”, czyli kiedy Bóg stał się człowie-

kiem, ludzkość nie była szczególnie dobrze nastawiona, nie był to też okres stabilności i pokoju: nie było „złotego wieku”. Scena tego świata nie zasłużyła sobie zatem na przyjście Boga, a wręcz „swoi Go nie przyjęli” (J 1, 11). Pełnia czasu była zatem darem łaski: Bóg wypełnił nasz czas obfitością swego miłosierdzia, jedynie z miłości. Jedynie z miłości zainaugurował pełnię czasu.

Uderza przede wszystkim to, jak się dokonuje przyjście Boga w historii: „zrodzony z niewiasty”. Nie ma mowy o wejściu triumfalnym, jakiegokolwiek imponującej manifestacji Wszechmogącego: nie ukazuje się jako oślepiające słońce, ale przychodzi na świat w sposób najprostszy – jako dziecko zrodzone przez matkę, w tym stylu, o jakim mówi nam Pismo Święte: jak deszcz spadający na ziemię (por. Iz 55, 10), jako najmniejsze z nasion, które kiełkują i rosną (por. Mk 4, 31-32). Zatem wbrew temu, czego moglibyśmy się spodziewać, a może chcielibyśmy – zarówno wówczas, jak i dziś – „Królestwo Boże nie przychodzi dostrzegalnie” (por. Łk 17, 20), ale przychodzi w małości, w pokorze.

Dzisiejsza Ewangelia podejmuje ten Boży wątek, który delikatnie przenika historię: z pełni czasu przechodzimy do „trzeciego dnia” posługi Jezusa (por. J 2, 1) i zapowiedzi „godziny” zbawienia (por. w. 4). Czas się kurczy, a objawienie się Boga zawsze ma miejsce w małości. W ten sposób dokonuje się „początek znaków dokonanych przez Jezusa” (w. 11) w Kanie Galilejskiej. Nie ma niezwykłego czynu dokonanego przed tłumem, ani też wystąpienia, które rozwiązywałoby palącą kwestię polityczną, jak podporządkowanie narodu panowaniu rzymskiemu. Zachodzi natomiast prosty cud w małej wiosce, rozweselający uroczystość weselną całkowicie anonimowej, młodej rodziny. A przecież woda zmieniona w wino na weselu jest wspaniałym znakiem, ponieważ objawia nam oblubieńcze oblicze Boga, tego Boga, który zasiada z nami do stołu, który pragnie i dopełnia komunii z nami. Mówi nam, że Pan nie utrzymuje dystansów, ale jest bliski i konkretny, jest między nami i troszczy się o nas, nie decydując za nas i nie zajmując się kwestiami władzy. Woli On bowiem pozwolić się ogarnąć przez to, co jest małe, w przeciwieństwie do człowieka, który dąży, by posiadać wciąż coś większego. Pragnienie władzy, wielkości i sławy jest rzeczą tragicznie ludzką i jest wielką pokusą, która stara się wkraść wszędzie; dawać siebie innym, eliminując dystanse, pozostając w małości i konkretnie wypełniając codzienność – to subtelnie Boskie.

Bóg zatem nas zbawia, stając się małym, bliskim i konkretnym. Małym, bliskim i konkretnym. Przede wszystkim, Bóg czyni się małym. Pan, „cichy i pokornego serca” (Mt 11, 29), woli prostaczków, którym objawione jest królestwo Boże (por. Mt 11, 25); oni są wielcy w Jego oczach i na nich patrzy (por. Iz 66, 2). Otacza ich szczególną miłością, ponieważ sprzeciwiają się „pysze tego życia”, która pochodzi ze świata (por. 1 J 2, 16). Maluczy mówią Jego językiem – językiem pokornej miłości, która wyzwala. Dlatego Bóg powołuje ludzi prostych i gotowych, by byli Jego rzecznikami i im powierza objawienie swojego imienia i tajemnic swego Serca. Pomyślmy o wielu synach i córkach naszego narodu: męczennikach, którzy sprawili, że zajaśniała bezbronna moc Ewangelii; o ludziach prostych a jednak niezwykłych, którzy potrafili świadczyć o umiłowaniu Boga pośród wielkich prób; o łagodnych a zdecydowanych głosicielach Miłosierdzia, jak święty Jan Paweł II i święta Faustyna. Poprzez te „kanały” swojej miłości Pan sprawił, że owe bezcenne dary dotarły do całego Kościoła i całej ludzkości. Znamienne jest, że obecna rocznica chrztu naszego narodu zbiega się dołącznie z Jubileuszem Miłosierdzia.

Ponadto Bóg jest blisko, przybliżyło się Jego Królestwo (por. Mk 1, 15): Pan nie chce, żeby się Go lękano jako możnego i dalekiego władcy, nie chce przebywać na tronie w niebie czy w podręcznikach historii, ale pragnie schodzić w nasze codzienne wydarzenia, aby iść z nami. Myśląc o darze tysiąclecia obfitującego wiarą, wspaniale jest przede wszystkim podziękować Bogu, który podążał z waszym narodem, biorąc go za rękę tak jak ojciec bierze za rękę swojego syna, i towarzysząc mu w wielu sytuacjach. Także jako Kościół jesteśmy powołani, by to zawsze czynić: słuchać, angażować się i stać się bliskimi, dzieląc radości i trudy ludzi, aby Ewangelia była postrzegana bardziej konsekwentnie i przynosiła większe owoce: przez pozytywne promieniowanie, poprzez przejrzystość życia.

Wreszcie, Bóg jest konkretny. Z dzisiejszych czytań wynika, że w działaniu Boga wszystko jest konkretne: Boża mądrość „działa jako twórca” i „igra” (por. Prz 8, 30), Słowo staje się ciałem, rodzi się z matki, rodzi się pod Prawem (por. Ga 4, 4), ma przyjaciół i uczestniczy w weselu. Owieczny komunikuje się z ludźmi, spędzając z nimi czas i to w konkretnych sytuacjach. Także wasza historia, uformowana przez Ewangelię, Krzyż i wierność Kościołowi, była świadkiem pozytywnego wpływu autentycznej wiary, przekazywanej z rodziny do rodziny, z ojca na syna, a zwłaszcza przez matki i babcie, którym trzeba bardzo dziękować. Przede wszystkim mogliście namacalnie dotknąć konkretnej i przezornej czułości Matki wszystkich, której przybyłem tutaj oddać cześć jako pielgrzym, a którą pozdrowiliśmy w Psalmie jako „chlubę naszego narodu” (Jdt 15, 9).

My tutaj zgromadzeni właśnie na Nią patrzymy. W Maryi znajdujemy pełną odpowiedź Panu: w ten sposób w wątek Boży wplata się w dziejach „wątek maryjny”. Jeżeli istnieje jakakolwiek ludzka chwała, jakaś nasza zasługa w pełni czasu, to jest nią Ona: to Ona jest ową przestrzenią zachowaną w wolności od zła, w której Bóg się odzwierciedlił; to Ona jest schodami, które przemierzył Bóg, aby zejść do nas i stać się bliskim i konkretnym: to Ona jest najjaśniejszym znakiem pełni czasu.

W życiu Maryi podziwiamy tę małość umiłowaną przez Boga, który „wejrzał na uniżenie Służebnicy swojej” i „wywyższył pokornych” (Łk 1, 48.52). Tak bardzo sobie w Niej upodobał, że z Niej zechciał utworzyć swoje ciało, tak że Dziewica stała się Bogurodnicą, jak głosi starożytny hymn, który śpiewacie od wieków. Wam, którzy nieustannie do Niej przychodzicie, podążając do tej duchowej stolicy kraju, niech nadal wskazuje drogę i pomaga tkąć w życiu, pokorną i prostą treść Ewangelii.

Tutaj, na Jasnej Górze, podobnie jak w Kanie, Maryja oferuje nam swoją bliskość i pomaga nam odkryć, czego brakuje do pełni życia. Teraz, podobnie jak wówczas, czyni to z macierzyńską troską, ze swoją obecnością i dobrą radą, ucząc nas unikania arbitralnych decyzji i szemrań w naszych wspólnotach. Jako Matka rodziny chce nas strzec razem: wszystkich razem. Wasz naród pokonał na swej drodze wiele trudnych chwil w jedności. Niech Matka, mężna u stóp krzyża i wytrwała w modlitwie z uczniami w oczekiwaniu na Ducha Świętego, zaszczepi pragnienie wyjścia ponad krzywdy i rany przeszłości i stworzenia komunii ze wszystkimi, nigdy nie ulegając pokusie izolowania się i narzucania swej woli.

Matka Boża w Kanie okazała wiele konkretności: jest taką Matką, która bierze sobie do serca problemy i interweniuje, która potrafi uchwycić trudne chwile oraz dyskretnie, skutecznie i stanowczo o nie zatroszczyć się. Nie jest władczynią i głównym bohaterem, ale Matką i służebnicą. Prośmy o łaskę, abyśmy sobie przyswoili Jej wrażliwość, Jej wyobraźnię w służbie potrzebującym, piękno poświęcenia swojego życia dla innych, bez szukania pierwszeństwa i dzielenia. Niech Ona, Przyczyna naszej radości, która wnosi pokój pośród obfitości grzechu i zawirowań historii, wyprasza nam obfitość Ducha Świętego, abyśmy byli sługami dobrymi i wiernymi.

Niech za Jej wstawiennictwem pełnia czasu odnowi się również dla nas. Na niewiele się zda przejście między dziejami przed i po Chrystusie, jeśli pozostanie jedynie datą w kronikach historii. Oby dokonało się dla wszystkich i każdego z osobna przejście wewnętrzne, Pascha serca ku stylowi Bożemu ucieleśnionemu przez Maryję: działać w małości i w bliskości towarzyszyć, z prostym i otwartym sercem.

22nd & 23rd Sunday in Ordinary Time

KOLEKTY

Kolekta I (8/14/16) -\$1,550.00, Kolekta II -\$908.00
Kolekta I (8/21/16) -\$1,487.00, Kolekta II -\$852.00

Kolekta 4 września będzie na "Catholic University- Uniwersytet Katolicki".

Kolekta 11 września będzie na „Missionary Cooperative Appeal - Misje”

- ♦ In memory of Charles F. Rolak by son Richard -\$100
- ♦ Dożynki donations by: Marianna & Edward Leskow -\$100, Jadwiga Osmak -\$50.
- ♦ Church donations by: Donald Kuzia -\$50, Mark Górny -\$50, Anna & Piotr Zieliński -\$50, Anna Maria Nowicki -\$45.

ZAPOWIEDZI PRZEDŚLUBNE- BANNs OF MARRIAGE

Karolina Pruszkowska

& Marcin Szymański- II, III

*If you know any impediments, please call
the parish office.*



PARAFIALNE ŚWIĘTO ODPUSTOWE

Zapraszamy naszych Parafian i Gości do świętowania Uroczystości Matki Boskiej Częstochowskiej, Patronki naszej Parafii. W tym roku przeżywać ją będziemy w sobotę i w niedzielę 27 i 28 sierpnia.

Na to radosne świętowanie zaprosiliśmy Ojca Rajmunda Marszałkowskiego, Franciszkanina, założyciela Misji w Kenii i Tanzanii. Ojciec Rajmund obecnie pomaga w powstawaniu Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Mwanza, Tanzania.

Ojciec Rajmund będzie przewodniczył Mszy św. o godz. 11:00 i wygłosi kazanie odpustowe oraz na wszystkich Mszach św. będzie głosił kazania.

Po każdej Mszy św. Ojciec Rajmund będzie zbierał ofiary na powstające sanktuarium oraz będzie można porozmawiać z Misjonarzem.



Please pray for the sick, homebound and hospitalized

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Józefina Szloch, Wayne & Shirley Gouli-aski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Emily Snow, Helen Daniszewska, Lucy Mackiewicz, Jacek Sowiński, Rafał Michalek, Frederick Schueler, Antoś Grzybko.



Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI. Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko oraz Krystiana Kiami.

ZOSTAŃ CHÓRZYSTĄ!

Nie musisz być utalentowany jak Pavarotti lub Maria Callas aby wstąpić w szeregi naszego Chóru Parafialnego. Ale jeśli chcesz śpiewać tak jak oni –musisz się do nas zapisać! Jesteśmy wyjątkową grupą zwykłych parafian takich jak Ty, zgraną i wesołą. Łączy nas miłość do Pana Boga i do muzyki.

“Kto śpiewa – dwa razy się modli” powiedział św. Augustyn, dlatego właśnie śpiewem chwalimy Pana. Próby mamy w każdy poniedziałek, w sali pod kościołem o godz. 7–9pm. Jeśli masz pytania zadzwoń do naszej dyrygentki, p. Marty (857-212-7962). Pierwsza próba po wakacjach -19-go września.

Czekamy na Ciebie!

„Chcecie wyśpiewywać chwałę Boga? Sami bądźcie tym, co śpiewacie.

CHRZEST - BAPTISM

Nelia Alicja Małkowski

- August 27, 2016



DBAJMY O PORZĄDEK KOŚCIELE

Wszyscy troszczymy się o porządek i czystość naszego kościoła. Bardzo prosimy, aby zawsze przed opuszczeniem ławki uprządkować książki przed sobą, zabrać stare biuletyny, chusteczki higieniczne..., oraz podnieść klęcznik do góry. Jest to wielkim ułatwieniem dla osób, które w każdy poniedziałek rano doprowadzają nasz kościół do porządku – zabiera to sporo czasu – chciejmy im w ten sposób pomóc. Dziękujemy za wyrozumiałość i współpracę.



HARVEST FESTIVAL

We plan this year's Harvest Festival as a two-day-event - September 17th & 18th (Saturday & Sunday). For Saturday we plan a party in John Paul II hall and on

Sunday the usual activities in the fresh air, on the parking lot.

As every year we will prepare lots of good food, music, lottery and much more. We also plan to invite, amongst others, officials from the city government, Husaria soldiers, Miss Polonia and a Magician

Once again we will have a book sale. Therefore we are asking you to donate books – new or used, most desirable in Polish, for children and adults. Please bring the books to the parish office. Donations of stuffed animals to be used as prizes for children, will also be appreciated. We will also be asking for donations of home made pastry.

We hope to bring not only our Polonia members but also people from outside the Polish community together. We would like to share and enjoy our happiness, Polish culture and food with the people of Boston and surrounding areas.

We are looking forward to this event and hope it will be a great success. To make it happen we need your help in preparing for the event. All volunteers are asked to call or come to the parish office. Those who can't help with the preparations may make a donation to our church. We are looking for sponsors. If you know anyone that you can approach to be a Harvest Festival sponsor, please don't hesitate to ask them. All sponsors will be listed in our church bulletin and in the White Eagle newspaper. We already have a few sponsors from our community: The Polish Cultural Foundation, The White Eagle and The Polish American Congress, Father Joseph Brzozowski /sponsoring two ponies for rides/, Parker Professional Driving School and Scally and Trayers Funeral Home - sponsor Money Raffle prizes, Polish Army Veterans Post # 37 (10 tables), Kayem (hot dogs), Renata & Leon Bester (money raffle sponsors), Carpenter's Center (banners).

Everyone is invited, you, your families and friends too.

DOŻYŃKI POLONIJNE/POLONIA HARVEST FESTIVAL.

Jak już wiemy tegoroczne dożynki odbędą się w sobotę i niedzielę 17&18 września. W sobotę po Mszy św. o godz. 4.00 p. m. będzie zabawa na sali, a w niedzielę impreza jak corocznie na zewnątrz. Planujemy zaprosić przedstawicieli władz naszego miasta... Chcemy, aby oprócz parafialnej Wspólnoty przyszło jak najwięcej ludzi z zewnątrz. Oprócz super jedzenia, planujemy wiele różnych atrakcji dla każdego. Na dożynkach będzie Miss Polonia, polska husaria, iluzjonista; będzie pokaz talentów, różne konkursy... Planujemy też zaprosić jakiś zespół irlandzki etc. Starajmy się. Wszyscy szukać sponsorów. Każdy z nas zna kogoś w swojej pracy, firmie, sąsiedztwie kogo można poprosić o donację, czy sponsorowanie pewnego dożynkowego wydarzenia. Jest to praca dla każdego z nas!

Listę naszych sponsorów otwierają już: Fundacja Kultury Polskiej, Biały Orzeł/sponsoruje media społecznościowe/, Kongres Polonii Amerykańskiej, Ojciec Józef Brzozowski /sponsoruje dwa kucyki/, Parker Professional Driving School i Scally and Trayers Funeral Home - sponsorują nagrody na loterię, Weterani Pl. #37 (10 stołów), Firma Kayem (kielbaski do hot dogs), Renata i Leon Bester (sponsorzy nagrody na loterię). Potrzebujemy wielu sponsorów. Ty możesz nam w tym pomóc!!! Wszyscy sponsorzy będą ogłoszeni w naszych biuletynach, ale także w specjalny wydaniu gazety Biały Orzeł, który ukaże się na krótko przed dożynkami. Liczymy na Waszą pomoc i zaangażowanie. Nie-



długo będą wydrukowane specjalne bilety na Loterię – prosimy o ich rozprowadzanie. Prosimy o pluszowe zabawki, dobre książki i fanty na różne nagrody.

BINGO IN OUR PARISH. We plan to have Bingo in our parish again. It will be held every second Thursday of the month in the church hall, time: 7:00 -9:30 PM. The first bingo will take place on the second Thursday of September. We are looking for volunteers who would like to help. Please contact Fr. Jurek if you would like to get involved.

BINGO W NASZEJ PARAFII. Planujemy wznowienie Binga w naszej Parafii w sali pod kościołem. Planujemy inaugurację Binga w drugi czwartek września. Planowane Bingo odbywać się będzie co drugi czwartek w godz. 7.00 – 9.30 p.m. Poszukujemy chętnych wolontariuszy do pomocy. Chętni proszeni są o kontakt z O. Jurkiem.



ROZPOCZĘCIE NOWEGO ROKU SZKOLNEGO 2016/2017

Rok szkolny 2016/17 rozpocznie się tradycyjnie w drugą sobotę września tj. 10-go, o godz. 9:30. Zajęcia będą trwały do godz. 1:30.

Rejestracja nowych uczniów, w biurze szkoły w godz.: 9:30-1:30 lub zgłoszenie bezpośrednio wychowawcom poszczególnych klas. Rodziców zapraszamy na "walne zebranie" w sali pod szkołą o godz. 10:00. Kalendarz wydarzeń szkolnych, zostanie zamieszczony w oddzielnym komunikacie, po zatwierdzeniu na radzie pedagogicznej w dn. 27 sierpnia 2016r. Dyrekcja szkoły.

